

**Ga.Foll.**  
**11-8**



ALVAREZ

BIOGRAFIA DEL P. SARMIENTO









Foll. 133-13

BIOGRAFIA Ga. FOLL. 11-8

DEL

R. P. FRAY MARTIN SARMIENTO,

Y NOTICIA DE SUS OBRAS

impresas y manuscritas, con indicacion de los Archivos y Bibliotecas en donde se hallan.

OBRA PREMIADA

EN LOS JUEGOS FLORALES DE PONTEVEDRA

DE AGOSTO DE 1881:

ORIGINAL DE

DON EMILIO ALVAREZ GIMENEZ.



---

PONTEVEDRA:

IMPRESA DE JOSÉ MILLAN.

Plaza de Tencro.

1881.

D-13211

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DE SANTIAGO

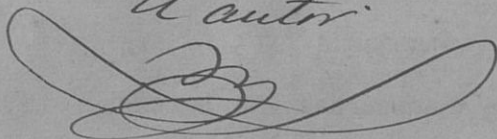


00375444

FRAY MARTIN SARMIENTO.

A la biblioteca de la Universidad  
de Santiago.

El autor



R.24.962

# BIOGRAFÍA

DEL

## R. P. FRAY MARTIN SARMIENTO,

Y NOTICIA DE SUS OBRAS

impresas y manuscritas, con indicacion de los Archivos y Bibliotecas en donde se hallan

OBRA PREMIADA

EN LOS JUEGOS FLORALES DE PONTEVEDRA

DE AGOSTO DE 1881:

ORIGINAL DE

DON EMILIO ALVAREZ GIMENEZ.



---

PONTEVEDRA:

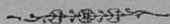
IMPRESA DE JOSÉ MILLAN.

1 laza de Teucro.

1884.



## AL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE PONTEVEDRA.

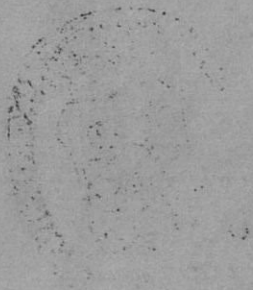


*En cierto día, ya algo lejano, celebré las hazañas de un caudillo, hijo valeroso de este pueblo, habiendo merecido de su ilustre municipio que aplaudiese con no escasa bondad mi humilde obra.*

*Al ofreceros hoy, Excmo. Señor, la dedicatoria de la presente, en la que recobro para Pontevedra la gloria de ser patria de un sabio, os considero noble sucesor de aquella corporación.*

*Por ello pago nuevamente el tributo de reconocimiento por el bien que entonces recibí, y os ruego que aceptéis benévolo esta ofrenda, que os presento en muestra de la estima en que os tengo por vuestro amor hácia esta ciudad, cuna de mis hijos, mi querida patria adoptiva, por cuyo buen nombre y esclarecida fama cuidadosamente velais, émulo tal vez de vuestros dignos antecesores.*

EMILIO ALVAREZ GIMENEZ.







Fr. Martin Sarmiento

---

# FRAY MARTIN SARMIENTO.

---

Confundió á los impostores  
y les impuso silencio.

(F. A. de Teller.)

## I.

Al decidimos á escribir una biografía del P. Sarmiento, no hemos querido ni debíamos hacer un trabajo ajustado á antiguos y hasta ahora usados moldes, por más de que para darle alguna novedad hubiéramos podido arreglar y ordenar datos mas ó menos seguros, noticias y opiniones mas ó menos aventuradas y mas ó menos conocidas.

Fácil tarea sería esta; pero no cumple á nuestro carácter hacer pasar como moneda de ley, cual se ha hecho, la que es en gran parte falsa y de escaso valor, ni es lícito acudir á llamamiento de ilustrada sociedad que ofrece un premio, sin satisfacer en cuanto es posible sus justos y loables deseos.

En trabajos de esta índole, el fondo, es decir, el dato cierto, la noticia segura, la opinion razona-

da constituyen lo fundamental, lo mas importante; la forma es acaso lo que menos interesa, lo que poco significa y vale. Así, pues, no nos hemos propuesto escribir una biografía de género principalmente artistico, sino de carácter esencialmente histórico.

Protestamos dejar correr nuestra pluma *sine ira et studio*, guiados de la mayor imparcialidad y anhelando tan sólo que nuestras investigaciones y diligencia para averiguar la verdad, fijen de una vez la opinion hasta aquí, á nuestro juicio, en muchos puntos extraviada.

No corto número de libros y sobre todo diccionarios, y no pocos periódicos y revistas tanto nacionales como extrangeros se han ocupado en la vida y obras del sábio benedictino, conocido con el nombre de Fr. Sarmiento, honra de nuestra patria y gloria de la órden á que perteneció.

Pero es de sentir en verdad y admira que tan eminente escritor, lumbrera del siglo XVIII, no haya despertado en álguien el natural interés de averiguar punto por punto, cuanto á su vida y obras referirse pudiera.

Limitanse sus biógrafos á copiarse unos á otros, y segun las fuentes de donde toman las noticias, así hablan respecto del lugar del nacimiento, de la fecha de este y época de la muerte del R. Padre, y de sus obras.

Quien afirma que nació en Segovia, quien que es hijo de Villafranca del Vierzo, quien que oriundo de Galicia, quien que es extrangero, quien por fin que vió la primera luz en Pontevedra. Unos fijan la fecha de su nacimiento en 1692 y otros en 1695. Algunos dicen que falleció en 1768, otros en 1770 y otros en 1772.

¿Cómo tal variedad de opiniones? ¿Porqué discrepan los biógrafos en noticias de tal importancia, tratándose de tan célebre varón? Es qué ha sido difícil ó imposible averiguar lo cierto? ¿No existen documentos fehacientes, pruebas claras, datos verdaderos para hacer una biografía exacta?

A todas estas preguntas se hallará debida respuesta en el trabajo que nos proponemos, abrigando la convicción de que desde hoy se disipará la niebla que oscurecía el sol de la verdad, desapareciendo no pocas dudas y contradicciones.

Toman su origen las opuestas noticias que en los biógrafos se encuentran en que, como hemos indicado, no han acudido á puras fuentes. Todos están conformes en que el nombre Martin no es el de pila del monge, y muchos en que el apellido Sarmiento es uno de sus antecesores ó el segundo de su madre.

En los libros de bautizados de Villafranca no se halla ningun Martin Sarmiento, segun testimonio de los párrocos. Lo mismo sucede con respecto á Segovia y Pontevedra. Disputando cada uno de estos pueblos á los demás la gloria de haber sido cuna de tan ilustre escritor, en igual caso se hallan para probar por medio de una partida de bautismo, en la que consten dichos nombre y apellido, cual de ellos es la verdadera pátria de Sarmiento.

Si convienen, como no pueden menos de convenir, en que nuestro biografiado tomó el nombre de Martin al vestir el hábito de la orden de San Benito, nos queda el apellido Sarmiento, que no aparece en los libros de bautizados de Villafranca correspondientes á los años desde 1692 á 1695, época en que los biógrafos fijan la fecha del nacimiento. La cuestión estará reducida, pues, á saber

si sucede lo mismo con respecto á Pontevedra, para que esta alegue mejor derecho en la contienda. Dejemos para oportuna ocasion el entrar en esta materia, y demostremos con pruebas terminantes y claras que Fr. Martin Sarmiento no nació ni en Villafranca, ni en Segovia, ni en el extranjero, sino en Galicia.

Extraña ciertamente que nadie se haya tomado hasta ahora el trabajo de rebuscar en libros y manuscritos del monge benedictino pruebas concluyentes del aserto que acabamos de dejar sentado.

He aquí las que nosotros hemos recogido. En el tomo 2.º de la *Demostracion crítico apologetica* del *Teatro crítico* del P. Feijoo, dice Fr. Sarmiento:

“La aprobacion que por medio de mis superiores he dado á la *Ilustracion apologetica* es la que mas se llevó los ojos del R. Sabia este que yo visto la misma cogulla que el P. M. Feijoo, que me precio de su discípulo; que soy su *paisano*, amigo y corresponsal.”

Era el P. Feijoo gallego, como toda persona, aun la mas iliterata sabe, y el P. Sarmiento le llama su *paisano*, palabra que en nuestro idioma vale “el que es de un mismo país, provincia ó lugar que otro ú otros.” No creemos que á nadie se le ocurra que el defensor del P. Feijoo pudiera llamar á este paisano por ser ámbos españoles. Si el P. Sarmiento hubiera escrito su obra en país extranjero, ó á persona extranjera se dirigiese, tal vez estaría en su lugar la observacion; pero habiéndola escrito en Madrid y en su convento, consultando su biblioteca y aprovechando la ocasion de defender á Galicia en uno de los pasages de la misma obra, cómo á continuacion veremos, y refutando á un español maldiciente, claro es que solo podía

emplear la palabra paisano en el sentido de que era tan gallego como el P. Feijoo.

Galicia tenía en aquel tiempo sus detractores y no faltó quien se atrevió á decir: “*Entre las provincias de España son reputados los gallegos por la gente mas insipiente y ruda.*”

Sale á la defensa de su país el P. Sarmiento y arrancando de su pecho un grito de entusiasta amor por la region tan injustamente tratada exclama: “No necesita el nobilísimo reino de Galicia hacer sudar la prensa con satisfacciones para vivir asegurado de que los españoles discretos y que han leído algo de *nuestras* historias están en el razonable juicio de sus prerogativas. En santidad letras y armas no han sido los de aquel reino inferiores á los de otras provincias.”

¿No se vé aquí claramente sublevarse el sentimiento *provinciano*,—permítasenos la palabra como mas expresiva—ante la grosera é injusta calificación? De qué historias habla aquí el P. Sarmiento si no de las de Galicia, llamándolas *nuestras*, es decir de su país? Pudiera quizás entenderse de las de España; pero creemos que en este caso hubiera dicho *nuestra*. Pero la resuelta defensa que hace de Galicia, la circunstancia de que en ninguna de sus obras rompe lanzas en favor de otras provincias por achaques ó defectos que se les señalasen, demuestra, en verdad su predilección por este país, propia del que nació en él.

Aún hay mas. En sus estudios sobre los vegetales de Galicia se lee este párrafo:

“Es vulgar que la caledonia común se llama así del *chiledon* con que en griego se llama á la golondrina, por que esos pájaros usan de ella para los ojos enfermos de sus pollos, ó por que florecen cuan-

do vienen las golondrinas y desaparecen cuando se ausentan. En *mi país* la hay florida todo el año; pero sea por eso ó por lo otro, en castellano antiguo se llama *golondriner* y celedonia, y en gallego por contraccion *ceruía*."

Nosotros, en efecto, hemos comprobado este aserto, y podemos asegurar que ni en Segovia ni en Villafranca del Bierzo sucede lo mismo con el citado vegetal. Por otra parte, si al decir *mi país* no hablase el P. Sarmiento de Galicia ¿á qué vendría consignar el nombre gallego de la planta?

Una nueva prueba. En la misma obra sobre los vegetales se lee mas adelante:

"Véase aquí descubierto un gran campo para que en Galicia se puedan divertir los curiosos, y con grandísima utilidad de los pueblos. En Galicia son muy comunes los *perites* ó marquesitas, cuyo peculiar nombre es *chalcites*; pero no sé si *nuestra siderites* se hallará en otras partes."

Es indudable que la palabra *nuestra* se refiere á Galicia, no sólo por el contexto de la oracion sinó por lo que más abajo dice con respecto á Castilla, Asturias, etc. Por consiguiente habla del mineral *siderites* propio de Galicia, pues las *otras partes* son las demás provincias de España.

Aún otra prueba. En el *Discurso* sobre el *método que debía guardarse en la primera educacion de la juventud*, etc. se lee lo siguiente:

"Las muchachas gallegas son incansables y ño lo saben dejar si comienzan á cantar cantiñas gallegas..... Los niños conservan por tradicion de unos á otros una larga série de cuentos que alegran y divierten la mente, sin saber su origen ó en que libros se hallan.

Hace tiempo que he visto veinte y cuatro to-

millos en francés, en 12.º..... y sus asuntos eran cuentos de los orientales, arabes.....

No sé si esos cuentos son fingidos en Francia, ó si son traducidos de la lengua arábica; sé si que cuando ligeramente los leí, me parecía que estaba oyendo cantar á los niños de *mi país* y edad en las noches de invierno muchos de dichos cuentos ó consejas.“

Ese *mi país* ¿á cuál se refiere sinó á Galicia? Primero habla de las muchachas gallegas que cantan *cantiñas* y despues de los niños—¿de qué niños? Gallegos sin duda, pues unas líneas mas abajo del texto citado añade “la conseja de las moras encantadas está muy extendida en Galicia.“

Una prueba mas, fundada en el significado y uso de una palabra. En varios pasajes de sus obras llama el monge benedictino á los aldeanos *paisanos*, palabra que solo se emplea en Galicia en tal acepcion, lo que revela bien á las claras que el Padre sigue el uso de su tierra.

Varias pruebas mas, para concluir.

En un estudio que hizo sobre la planta llamada *seixebra* en gallego, dice en el párrafo 51:

“Sabem los gallegos que *mudamos* la t en ch, v. g. ó por exemplo: No te quiero *non che quero*.“

Y en el párrafo 83 se lee: “Dirán *mis paisanos* que como no hay arte ni vocabulario de la lengua gallega,“ etc.

En la obra que escribió sobre el dialecto gallego y en el párrafo 157 dice: “Hoy se usa *tolondron* y *colondron*, significando el mismo *chichon* ó *tumor*, y en Galicia *llamamos pote*,“ etc.

Y por último, en su obra *Memorias para la historia de la Poesía*, en la seccion de *Escritos en prosa castellana* dice el autor: “Galicia, *mi patria*, es la

provincia que mas voces latinas conserva y en especial en cuanto toca á agricultura.“

Por todo lo consignado, se deduce que el P. Sarmiento es hijo de Galicia, á la cual consagró la mayor parte de sus trabajos, como país para él predilecto y muy amado. Si descendiésemos á examinar el estudio detenido que hizo del habla gallega, sus escritos en el mismo dialecto, sus descripciones del país, los datos históricos y minuciosos que de él dá y sus manifestaciones de amor entusiasta hácia él, todo haría ver de manera indudable que el P. Sarmiento no pudo ménos de nacer en este que el llama y con razon, nobilísimo reino de Galicia.

Escribió sobre *Dialecto gallego* once tratados y sobre Galicia doce. Pero puede asegurarse que no hay escrito alguno suyo en que por incidencia no ilustre algun punto del dialecto, de la historia ó geografia de Galicia.

La mayor parte de los biógrafos que le hacen hijo de Segovia afirman que nació en 1692. Si pudiera haber habido algun Sarmiento que en ese año y en tal poblacion naciera, no debia ser ciertamente el Padre benedictino, cuya vida trazamos. Y la prueba vamos á presentarla con las mismas palabras del Padre. En su discurso sobre la enseñanza de la juventud dice: “Algo mas singular es lo que á mi me sucedió por el mes de Abril de 1714, cuando escasamente habia cumplido los 19 años de edad“ Es decir que, contando bien, el P. Sarmiento debió nacer en 1695 para que en 1714 tuviese los años que dice. Esto es puramente matemático y no admite réplicas, á no ser que se defienda que la citada obra es apócrifa. Por este camino hasta podría llegar á decir alguno que el R. Padre no existió. Y cuenta que el discurso sobre la educacion de la ju-

ventud es una de las pocas obras que se imprimieron, años próximos al de la muerte del autor. Nadie entónces contradijo ni pudo contradecir hechos ni fechas.

Queda por tanto probado que Fr. Sarmiento nació en Galicia. Vengamos ahora á demostrar que su pueblo natal fué Pontevedra.

El apellido Sarmiento es antiguo en este reino y en la provincia de Pontevedra, y algunos varones le ilustraron con hechos famosos que la historia consigna. Por el año en que debió nacer nuestro biografiado vivía en Pontevedra señora de noble familia que le tenía, y era D.<sup>a</sup> Clara Balboa de Sarmiento, casada con D. Alonso García Gosende. Así nos consta por testimonios seguros.

Entre los manuscritos del monge benedictino se halla una carta escrita al caballero inglés Mr. Dupont, en la cual se leen estas palabras:

“Jamás he peregrinado lo que es preciso para informarse de la *Historia natural y Geografía*. Por ser yo *natural del reino de Galicia y de la villa marítima de Pontevedra* busqué oportunidad de ir á recrearme algun tiempo á aquel país y á respirar los *aires pátrios*.“

Hállase este manuscrito en el tomo V. de las obras del R. Padre que durante muchos años poseyó la casa del duque de Medina Sidonia, que despues pasaron á la del duque de Fernandina y que hoy, segun se nos informa, son propiedad de la Academia de la Historia.

Habrá quien dude aún? ¿Se objetará tambien acaso que esta carta puede ser apócrifa? Seria cerrar los ojos á la evidencia.

Despues de la muerte de Fr. Sarmiento, su buen amigo, el á la sazón duque de Medina Sidonia, orde-

nó á su secretario D. Santiago Saenz que recopilase y copiase todas las obras y manuscritos del erudito escritor y así llegó á verificarlo, coleccionándolas en diez y nueve gruesos volúmenes en fólío, siendo los dos últimos de suplementos.

Apareciendo en dicha coleccion la referida carta, tiene este documento tal validéz, fuerza tanta, merece tal crédito y es de tal valor é importancia como cada uno y todos los manuscritos coleccionados. No habiendo entonces interés en ocultar ó desfigurar la verdad y ménos en quien recibió el encargo de reunir todas las obras del sábio benedictino, claro es que la carta al caballero inglés no pudo ser inventada, racionalmente pensando. El P. M. Florez, íntimo amigo de Fr. Sarmiento, le hacetambien hijo de Pontevedra. Pero á mayor abundamiento tenemos una prueba más fehaciente que todas las presentadas y que apropósito hemos dejado para lo último de esta primera parte de nuestro trabajo. Nos referimos á la partida de defuncion del P. Sarmiento cuya cópia certificada á la letra dice así:

“D. Francisco Criado, Teniente Mayor de Cura de esta Iglesia parroquial certifico: que en el libro 21 de defunciones, al folio: 482 vuelto se encuentra la siguiente partida:“

“El R<sup>mo</sup> Mro. Fr. Martin Sarmiento Mro. y Cronista Gen<sup>l</sup> de la Relig<sup>n</sup> de Ntro. Patriarca S<sup>n</sup> Benito, Abad que fué de Ripol Cronista por el Rey nro S<sup>or</sup> de los Reynos de Indias, que ambas dignidades se las confirió el Rey D. Fernando el Sesto (que esté en Gloria) de las que hizo renuncia por el retiro á su celda, de la que no salió, sin embargo de las instancias que hizo el Sumo Pontífice Benedictino Decimo quarto de Gloriosa recordacion, para llevarlo á la Corte Romana, Hijo profeso de este

R<sup>l</sup> Monasterio Parroq<sup>l</sup> de S<sup>n</sup> Martín de esta Corte y nral de la villa de Pontevedra, Arzobispado de Santiago, Reyno de Galicia, Sugeto bien conocido en estos Reynos de España y en los Estrangeros por sus relevantes prendas de entendimiento, sabiduría, ciencia y desinterés: poseyó el hablar, entender y escribir todas las lenguas, y dotado de una feliz memoria. Habiendo recibido todos los Santos Sacram<sup>tos</sup>, murió su R.<sup>ma</sup> en siete de Diz<sup>re</sup> de mil setez<sup>os</sup> setenta y dos. Enterrose en la capilla del SSmo. Crpto. de los Milagros, entierro de Monges, el que se celebró con la pompa correspond<sup>te</sup> con asistencia de numeroso concurso de S<sup>res</sup> Ministros y otros sugetos de la mayor distincion.“

“Concuerda con su original á que me remito. San Martín de Madrid veinte y uno de Mayo de mil ochocientos ochenta y cuatro. =Francisco Criado= (Hay un sello que dice: Parroquia de San Martín de Madrid.)“

Suponemos que nadie dudará de la legitimidad de este documento, que nadie le quitará la importancia que tiene, que nadie desde hoy en adelante dirá que el P. Sarmiento murió en 1768, como se afirma en el *Dictionnaire Historique par l' albé F. A. de Feller* ó en 1770 como asegura D. Basilio Sebastian Castellanos.

¡Cuán triste es que por apatía ó poco celo se desfigure la verdad, siendo tan fácil probarla!

Tampoco creemos que haya quién diga á lo sucesivo que Fr. Martín Sarmiento nació en Segovia como se lee en el Diccionario enciclopédico de la lengua Española, en el de D. Roque Barcia, recientemente publicado, y en otras obras, ó en Villafranca del Bierzo como lo consigna D. Miguel Colmeiro.

El documento que acabamos de transcribir encierra un gran interés histórico, es una síntesis de la vida de R. P., una verdadera biografía en miniatura. Redactado en el convento que era parroquia, inmediatamente después de la muerte de Sarmiento, por persona que no debía ignorar nada de lo que á su vida se refiriese, pues en el Monasterio debía existir el acta de profesion, en la que constaría de donde y de quienes era hijo el monje, es sin duda un testimonio claro, irrecusable, indestructible.

Consignados datos tan elocuentes y rebatidas las opiniones mal fundadas, siguiendo ahora un justo criterio y ateniéndonos á las noticias que dan algunos escritores y á las que nosotros hemos podido recoger, escribamos ya la biografía del célebre monje benedictino que desde hace cerca de dos siglos viene circundado de gloria para honra y lustre de España y principalmente del pueblo gallego, que tiene la dicha de contarle entre sus mas preclaros hijos.

## II.

D. Alonso Garcia Gosende de Figueroa y doña Clara de Balboa y Sarmiento ámbos de distinguidas familias, fueron padres de un niño que nació en Pontevedra el 9 de Marzo de 1695, y á quien se bautizó con los nombres de Pedro José.

Da muestras el genio de su existencia tan pronto como halla teatro donde manifestarse, y el de nuestro biografiado revelose claramente desde los primeros años. A los juegos infantiles preferia

los estudios, y con ese espíritu observador, analítico y vivo, con que naturaleza le dotara, encontraba el niño ya en la piedra, ya en la planta, ya en el astro algo que no descubrian los demás compañeros de su edad.

Los cantares populares, las tradiciones, los cuentos, una frase, un suceso, sus impresiones, avivaban su imaginacion y quedaban grabados en su alma no para servir de recuerdo vago, sino como nocion clara y firme que le habia de valer, andando el tiempo, para comparar, analizar y formar juicio acertado de muchos objetos y fenómenos.

En varios pasages de sus obras se refiere á la edad de su infancia para sacar consecuencias y deducciones de lo que entonces vió, examinó y comprendió.

Despues de haber aprendido los rudimentos de Humanidades en el convento de Lerez, próximo á Pontevedra y situado á la orilla derecha del rio de aquel nombre, pasó á Madrid y entró en el monasterio de San Martin, uno de los mas ilustres y antiguos de la órden benedictina, donde continuó sus estudios. Habia cumplido á la sazón quince años: uno mas tarde, en 1711, profesó nuestro jóven en la religion de San Benito, tomando el nombre de Martin y el segundo apellido de su madre.

El que pues, en el mundo se llamaba Pedro José Garcia Balboa, llamose en el cláustro Martin Sarmiento, y con tal nombre fué mas tarde en todas partes conocido.

En 1714 acabó su curso de filosofia en el convento-colegio de Irache, donde dió muestras de su talento y gran aplicacion, como lo afirma mas de un biógrafo, y tornó en el mismo año á Madrid, dedicándose con asídúo afan, segun el mismo novicio

dice, á *revolver y estudiar* la multitud de libros de que estaba dotada la biblioteca del monasterio. Aquí empezó á nutrir su memoria de variados y útiles conocimientos. Mas tarde Salamanca, Eslonza y otros colegios de la órden fueron los gimnasios donde cultivó sus talentos y aprendió la Teología y ciencias morales, terminando su brillante carrera en Alcalá de Henares con el doctorado en ambos derechos.

Hay algun escritor que dice que aqui desempeñó cátedras; pero no está probado el dato.

Fijó definitivamente su residencia en la córte, y el estudio del libro y el escribir sobre diversas materias, y la confesion y la predicacion fueron las tareas á que consagró desde entonces el tiempo de su vida. Dedicaba á sus estudios y escritos la mañana, recibia á sus amigos por la tarde, hacia muy pocas visitas, no asistia á reuniones literarias, ni á banquetes, y diariamente en el retiro de su celda donde se creia feliz y dichoso se entregaba al trabajo catorce horas, sin que se quebrantase su salud. “No tengo achaque habitual ninguno, decia, sinó el de que vóy caminando para entrar en el año 64 de mi edad, ocupados los cincuenta en leer, estudiar y escribir.”

Cuando salia á la calle, rodeábale la gente y le acompañaba y le hablaba con verdadera veneracion; cuando predicaba era oido con religioso recogimiento y gusto, pues era sinó notable orador, predicador sencillo, modesto, de sabia doctrina y de gran uncion evangélica.

El papa Benedictino XIV, los prelados, los soberanos de muchos pueblos, los nobles, los literatos, los ricos, los pobres, los ancianos y los niños todos deseaban su trato, su amistad. Su bondadoso co-

razon, su conversacion amena y variada, su sinceridad y franqueza y su gran conocimiento del mundo, le hacian en verdad adorable.

Cuanto mas huia de la popularidad, mas esta se empeñaba en perseguirle, y cuanto mas renunciaba hacia de honores y distinciones mas y mas todos querian concedérselas.

No escribia para el público, sino para él y para los que le pedian informes, le dirigian consultas y solicitaban noticias y datos sobre los diferentes ramos en que era entendido y sobresalia como nadie en aquella época.

Por obediencia y con gusto, guiado de un sentimiento de justicia y de cariño tuvo que romper con su decidido propósito de no escribir nada para la imprenta, cuando contra el Padre Feijoo se desataron las injurias é imposturas despues de publicada su famosa obra *El Teatro crítico*.

El siglo XVIII estaba destinado á ser en España de lucha intelectual, de polémicas ardientes, de desarrollo en las ciencias, de progreso en la libertad de pensar. Una negra nube de ignorancia se extendia sobre el suelo de la patria. El Padre Feijoo habia de ser el sol que la disipase. Las ideas que proclamó y que como caudaloso rio se extendieron por el campo, hacia mucho tiempo estéril de las ciencias, les dieron vida, lozanía y vigor. Rompieron los diques de la ignorancia, de las preocupaciones, del interés mezquino de viejas escuelas, del fanatismo estúpido, del mal entendido respeto á la autoridad sin razon, y abrieron anchos cauces á la humana inteligencia, apoyada sin embargo en la pureza de la santa religion católica.

En esta cruzada civilizadora aparece el virtuoso, el enérgico Feijoo como fundador de la nueva

escuela. Entre sus discípulos brilla en el primer puesto el P. Sarmiento.

Censurado aquel por impostores y maldicientes, siendo objeto de burla en unas ocasiones, acusado de impio en otras, de visionario tal vez, tal vez de orgulloso y altivo, calificado un día de necio endiosado, de prevaricador en otro, su discípulo cariñoso, su admirador constante, su tierno amigo, su hermano en profesion, su *paisano*, rompe por fin el empeño de no escribir para el público y dá á luz la obra en que hace brillante defensa de las doctrinas del sabio monge de Samos.

Hé aquí lo que el historiador Lafuente dice con tal motivo: “Contra esa turba de escritorzuelos ó maldicientes ó fanáticos, escribió otro monge discípulo de Feijoo y de su mismo hábito la *Demostracion crítico apologética del Teatro crítico universal*, en dos tomos en cuarto. La defensa del P. Sarmiento, que este era el nombre del docto discípulo de Feijoo, fué digna de la obra y de la fama de tan gran maestro.”

“¡Digna de la obra y de la fama de tan gran maestro!.,

Con estas breves palabras hecha queda la mas justa y mas grande apología de nuestro biografiado.

El P. Feijoo arroja la semilla que fructifica: el P. Sarmiento *demuestra* sus excelencias. El uno es digno del otro; ambos son lumbreras del siglo XVIII que atónito contempla los vivísimos rayos de luz que esparcen en el campo de la ciencia y de la literatura. Los españoles, á escepcion de algunos envidiosos y maldicientes, los aplauden, y á porfia y con no interrumpido afán léen sus obras y agotan ediciones tras ediciones, y en todas partes hablan

de ellos, siendo su preocupacion y su contento. Desde el claustro hasta el palacio y desde el palacio á la choza corre su fama, y siempre se oyen sus nombres pronunciados con respeto, cariño y gratitud.

Los mismos extranjeros, que tan mala opinion habian formado de la cultura de España, prorumpen en gritos de entusiasmo, y revistas y periódicos y críticos notables alaban las obras de los dos ingenios gallegos.

Para que no se crean hijas de nuestra veneracion y respeto profundo hácia el P. Sarmiento las palabras con que le elogiamos, nos decidimos, aun á riesgo de ser un tanto minuciosos, á insertar los juicios que de él formaron varones de no escasa ilustracion de aquella época, y otros de tiempos posteriores, algunos de los cuales han alcanzado imperecedero renombre.

El P. Micolaeta dice: "Son sus contrarios muy desiguales y aunque pudiera facilmente hacerlos piezas, se contenta su cortesana modestia en apuntar el golpe ó lo herida, imitando en esto la urbana discrecion de Tertuliano....

Está bien pertrechado de gran viveza de espíritu, de una memoria tan rara, que es viviente y copiosa librería; de un juicio muy sólido, de una exacta crítica, de una mas que mediana noticia de varias lenguas."

El Doctor Pedro Gonzalez Garcia, examinador sinodal del Arzobispado de Toledo escribia:

"Lo cierto es que si á una fábrica tan cabal y primorosa como es el *Teatro crítico* se le puede añadir algun pulimento que la sirva de gala, ya que es cási imposible adelantar su hermosura, es esta *Demostracion*, que le retoca y adorna.....

Iguala á su maestro en sabiduría y en alma.....

En cada uno de ellos halla la Gramática reglas, la Retórica elegancia, la Música acentos, números la Poesía, demostraciones las Matemáticas, argumentos la Lógica, la Medicina aforismos, la Ética máximas, la Historia noticias, la Mitología fábulas, la Filosofía observaciones, la Jurisprudencia leyes, la Teología verdades, la Escritura comentarios y una Enciclopedia universal los eruditos.“

Fr. Francisco Antonio Ballesteros de la orden de San Agustín decia:

“Salió su Reverendísima á la defensa en esta obra, y en ella anda tan á compás del autor del *Teatro* que parece estudian los dos en una misma biblioteca, escriben con una misma pluma y raciocinian con una misma alma.“

El abate Andrés llama al P. Sarmiento *eruditísimo*, y el célebre Muratori *sapientísimo*.

El abate F. A. de Teller dice que “confundió á los impostores y les impuso silencio.“

El *Diccionario geográfico universal* publicado por una *sociedad de literatos* é impreso en Barcelona en 1832 dice: “El Mro. Fr. Martín Sarmiento Benedictino, escritor sábio y modesto crítico, cuyas obras como debian no han visto todas la luz pública.“

El Sr. D. Basilio Sebastián Castellanos le elógia en estos términos: “Hombres como el P. Fray Martín Sarmiento dan honra y prez á la patria que tiene la dicha de producirlos, y este se la dá á nuestra España, al paso que es una gloria de la ilustre orden benedictina, que tantas capacidades ha producido.“

Los ilustradísimos académicos de la Historia D. Aureliano Fernandez Guerra y el R. P. Fidel Fita le llaman *sabio*, varon de gran estudio y literatura.

De muchos mas biógrafos y críticos pudiéramos citar elógijs. Si, como hemos dicho no están todos conformes en algunas de las circunstancias de la vida de Sarmiento, ninguno discrepa en apreciar su talento, su vasta erudicion y su influjo en el desarrollo de la ciencia.

Tan sólo dos críticos, si asi merecen llamarse, aparecen como notas discordantes en este gran concierto de alabanzas y aplausos.

Buen número de las obras del R. P. están en poder de personas que saben estimar su mérito, otras se han perdido, otras corren anónimas y otras por fin son elogiadas, ignorándose que son de Sarmiento.

Para escribir no se valia nunca de amanuense, y ponía al pié de sus obras ó la firma con su rúbrica ó esta sola. "Su carácter de letra, dice un biógrafo, era el antiguo español, ligado sin exageracion, y tan claro que puede leer todos sus manuscritos un niño que empieze á leer de mano."

Créese que lo que de su puño y pulso escrito nos queda, ocupará cerca de *cuatro mil pliegos marquilla*.

Por el índice que al fin de este trabajo insertamos podrá convencerse el lector de tal verdad.

Además el P. Sarmiento facilitó noticias muchas y curiosas á Quer, al Padre Florez, á académicos de la lengua y á otros escritores, sin que jamás consintiese que en las obras de ellos apareciese su nombre como indicador, ilustrador ó crítico. Su modestia rayaba á tanta altura como su sabiduría.

Despues de su muerte, los monges de S. Martin trataron de publicar sus obras; pero tan sólo dieron á luz en 1775 las *Memorias para la historia de la poesia y poetas españoles*, que dejó el autor sin con-

cluir, á juicio del Sr. Castellanos.

Para buscar alguna distraccion, para visitar á su pais, donde vivian personas de su cariño, y para ser útil en sus investigaciones y estudios á la ciencia que jamás olvidaba, hizo algunos viajes á Galicia; de cuyo provechoso resultado da cuenta en mas de una de sus obras. Gran parte del año 1755 lo pasó en su pueblo natal.

Gozando de gran prestigio entre sus compañeros de profesion por su saber y virtudes, amado de todos y por todos respetado, fué elegido general de la órden, cuyo cargo desempeñó con celo y afan jamás entibiados, á pesar de que el peso de los años y el trabajo consumian su cuerpo y debilitaban su espíritu.

Tranquilo en su conciencia, libre de enemigos, bendecido por aquellos á quienes habia servido con verdadero desinterés, llena su memoria de recuerdos de buenas obras y su corazon de nobles sentimientos, vió con resignacion cristiana que la débil cárcel de barro en que se habia agitado su alma gigante, iba deshaciéndose para convertirse en polvo, del que habia sido formada. Perdió nuestro sábio monge la vista y fué acometido de vértigos que pusieron fin á su vida. De esta pasó á la eterna el dia 7 de Diciembre de 1772, siendo llorado por Madrid entero que asistió á su entierro celebrado con gran pompa en la iglesia parroquial del monasterio de San Martin.

---

---

III.

ÍNDICE

de todas las obras inéditas é impresas del P. M. Fray Martin Sarmiento, sacado de la coleccion mandada hacer por el Duque de Medina-Sidonia à su Secretario D. Santiago Saenz.

TOMO I.

*Romance á la caída de la torre de la catedral de Oviedo.*

*Sarmiento contra el Doctor Lesaca.*—Apólogo del discurso médico del tomo I del Teatro crítico.—Año de 1731, en 41½ pliegos

*Diógenes contra Demócrito.*—Papel jocosó, escrito contra la compañía de mineros de Guadalcanal.—1725, en 3 pliegos.

*El porque sí y porque no del P. Sarmiento.*—Obra en la que satisface á los que criticaban su conducta por no salir de casa ni empeñarse por nadie, ni hacer visitas ni escribir para imprimir.—1.º de Ma-

yo de 1758, en 10 1/2 pliegos. Esta obra quedó sin acabar.

*Viaje literario y geográfico del P. Sarmiento* hecho á Galicia en 1745. Dia por dia especifica en el escrito los lugares y sitios por donde transitó, y lo que en ellos reconoció de particular. Copia algunas inscripciones antiguas y hace diferentes observaciones, recogiendo voces vivas del dialecto gallego y formando catálogos de otras que leyó en instrumentos antiguos de monasterios benedictinos de dicho reino.

Otro *viaje* que hizo con el mismo objeto á Galicia en 1754.—En 19 pliegos.

## TOMO II.

*Costumbres y etiquetas de España.*—Ideó el autor esta obra en 1730; pero escribió tan sólo de ella como un pliego.

*Congeluras para establecer algunas etimologías de diferentes voces que se usan en España.*—29 pliegos.

*Noticia de varios códices manuscritos y observaciones hechas en su lectura.*

*Elementos etimológicos, segun el método de Euclides, para averiguar por analógica alteracion de la lengua latina en todos sus dialectos, el primitivo origen de muchas voces, ya anticuadas ya vulgares, que se hallan escritas, ó actualmente se usan en las provincias de España.*—Empezó el autor esta obra en 1758 y la terminó en 1766. Contiene un sistema de lengua universal, y se ocupa en el dialecto gallego con toda extension é inmenso caudal de conocimientos.—20 pliegos.

TOMO III.

*Colección de voces y frases gallegas en mil doscientas coplas.*—Es una descripción de las fiestas que se hicieron en Madrid el año 1746 con motivo del advenimiento al trono de D. Fernando VI, en estilo de Perico y Marica, con un glosario de dichas voces, en que se señala ser todas hijas legítimas del latín y se prueba que no hay voz alguna arábica en el dialecto gallego. Está dedicada la obra al P. Rábago con favor del Rey en carta de 14 de Enero de 1751.—70 pliegos marquilla.

*Onomástico etimológico de la lengua gallega.*—Obra de gran erudición en la que se diserta sobre historia, genealogías, geografía, producciones naturales, costumbres, y sobre cuantas cosas pueden interesar á los naturales de este país.—36 pliegos.

TOMO IV.

*Estrarovatón ó Tapiz artificioso de toda la lengua castellana.*—Enciclopedia erudita ideada por el R. P. y de la cual escribió tan sólo un pliego.

*Origen de la voz ALAJOR:* se prueba que es árabe.—Medio pliego.

*Origen de la voz ESCURIAL y de los nombres ARANJUEZ y BALSAIN.*—1 pliego.

*Catálogo de los códices de la Biblioteca de la Santa Iglesia de Toledo.*—Contiene copias á la letra de algunos privilegios antiguos existentes en el archivo.—13 pliegos.

*Catálogo de voces y frases de la lengua gallega.*—Recogidas por el autor en sus viajes á Galicia, así las que oyó de viva voz como las que leyó en instrumentos antiguos.—28 pliegos.

*Carta al P. Terreros sobre el origen de la lengua gallega y sobre una paleografía española.*—1755.—4 pliegos.

*Origen del nombre y casa de San Julian de Samos.*—1761.—19 pliegos.

*Apuntamientos para un discurso apologetico sobre las etimologías y método para aplicar los elementos etimológicos al onomástico de la lengua gallega.*—1758.—10 pliegos.

*Discurso apologetico por el arte de rastrear las mas oportunas etimologías de las voces vulgares.*—Trata de un onomástico latino, gallego y castellano.—1770.—8 pliegos.

#### TOMO V.

*Carta al Sr. Conde de Aranda sobre el fenómeno que ofreció el cuerpo de un guardia de corps que duró muchos días continuados, despues de tenerlo por cadáver.*—30 de Enero de 1747.—4 pliegos.

*Carta sobre la cuadratura del círculo.*—3 de Marzo de 1758.—3 1/2 pliegos.

*Carta sobre la preferencia de los collares en el esodno real, escrita al marqués de la Ensenada.*—7 de Junio de 1748.

*Apuntamientos para formar una empresa ó divisa de la Academia médico-matritense.*

*Texto y asuntos para formar una empresa de la Real hermandad de los hospitales de esta córte.*—Septiembre de 1750.

*Origen de los Maragatos.*—4 de Noviembre de 1758.

*Inscripcion en griego de un "Signun crucis" propio del Duque del Infantado.*—18 de Diciembre de 1759.—6 pliegos.

*Explicacion de 78 monedas romanas, griegas y góticas, que poseia el autor.*—1734.

*Apuntamientos de los nombres, valores y cotejos de varias monedas españolas y extrangeras antiguas.*

*Carta en que se manifiesta no ser signo de falsedad que se lea "Regis Hispaniarum" en un privilegio concedido por el Rey D. Fernando II. de Leon.*—27 de Noviembre de 1766.

*Carta al marqués de Grimaldi, que de orden de S. M. le habia consultado sobre unas inscripciones de Granada.*—8 de Diciembre de 1765.

*Antigüedad del papel.*—1768.—1 pliego.

*Meteoro que los gentiles llamaban Castor y Polux y que despues se cristianizó con la aparicion de diferentes santos.*—24 de Junio de 1767.—3 pliegos.

*Origen y antigüedad de las bubas. Punto singular sobre el donde y el cuando se manifestó el mal venéreo ó mal francés.*—18 de Julio de 1761.—34 pliegos.

*Noticia de algunas monedas antiguas de plata y de unos dijes mugeriles y juveniles que se desenterraron en Vizcaya.*—1767.—1 pliego.

*Carta familiar y divertida sobre muchos géneros y especies de máscaras, disfraces y mogigangas.*—El autor no concluyó esta carta.—2 1/2 pliegos.

*Cartas discursos y aprobaciones de libros escritas en varios tiempos por el autor.*—13 pliegos.

*Censura de la obra "España primitiva."*—8 de Diciembre de 1738.

*Respuesta al P. Blanchino, que solicitaba códices antiguos de liturgia española.*—Marzo de 1745.

*Carta al general y abades de S. Benito, aconsejándoles se abstengan de defender una obra prohibida, escrita por un monge de la orden.*—1746.

*Plática exhortando á los monges á la moderacion.*—Cuaresma.—1749.

*Censura de una oracion en alabanza de la lengua española.*—1759.

*Censura de una oracion de D. Tomás Fernandez de Mesa sobre el propio asunto.*—1759.

*Carta á un caballero inglés que le pedia mixtos de la historia natural de España,* en que le remite para esto al P. Florez.—Aquí dice expresamente que es natural de Pontevedra y que poseia una biblioteca de 6.500 volúmenes.—1764.

*Respuesta á la pregunta que se le hizo “por que las uñas deben cortarse en menguante y no en creciente de luna”* Agosto de 1764.

*Carta sobre la Academia de Agricultura establecida en Galicia.*—18 de Diciembre 1765.

*Observacion sobre el estar mas expuestas á terremotos las costas del Océano.*—Enero de 1766.

*Fragmentos de un libro de Juan de Guzman del año de 1586, en que elogia á Pontevedra.*

*Representacion á S. M. hecha á nombre del Obispo de Mondoñedo.*

*Párrafo aparte del memorial dado á S. M. en 1765, quejándose de haber privado á los religiosos de S. Benito de la utilidad de imprimir las obras del P. Feijóo.*

*Carta sobre el mismo asunto.* 16 de Agosto de 1746.

*Carta al general de la órden.*—1735.

*Carta en respuesta á uno que le escribió en griego, en la que manifiesta ignorar este idioma; pero con todo explica un pasaje de Hesiodo.*—1743.

*Noticia sobre la verdadera pátria de Miguel Cervantes y congetura sobre la Insula Barataria.*—9 de Mayo de 1761.—30 pliegos.

TOMO VI.

*Reflexiones literarias para una biblioteca Real y para otras bibliotecas públicas.*—30 de Diciembre de 1743.—22 pliegos.

*Cartas al P. Rábago sobre los códices manuscritos orientales de la biblioteca del Escorial.*—1750.—16 pliegos.

*Dos cartas al mismo P. Rábago sobre la publicación de códices, concilios, leyes y obras antiguas bajo la dirección de la Academia de la Historia.*—1749.—5 1/2 pliegos.

*Catálogo de algunos libros curiosos y selectos para una biblioteca de algun particular que desee comprar de tres á cuatro mil tomos.*—Abril de 1748.—12 1/2 pliegos.

*Discurso sobre el método que debe guardarse en la primera educación de la juventud.*—8 de Noviembre de 1768.—23 pliegos.

*Crítica de un escrito intitulado MÉTODO Ó PLAN DE UNOS ESTUDIOS REALES EN LA CÔRTE.*—Abril de 1769.—5 pliegos.

*Respuesta á una consulta del Consejo sobre censores de libros.*—6 de Setiembre de 1760.—2 pliegos.

*Carta á monseñor Valenti sobre la poesía española.*—Setiembre de 1741.—12 pliegos.

*Memorias para la historia de la poesía española.*—50 pliegos.

TOMO VII.

*Sistema de adornos de escultura interiores y exteriores para el nuevo real palacio de Madrid.* Es un informe luminoso que dá al rey acerca de las está-

tuas, pinturas, y toda clase de alegorías y adornos para embellecer el palacio real, habiendo S. M. aprobado lo propuesto por Sarmiento.—1743 y 1747.—73 pliegos.

*Apuntamientos para un discurso sobre la necesidad que hay en España de unos buenos caminos reales y de su pública utilidad.* Informe remitido al Sr. Conde de Aranda con carta fechada en 25 de Julio de 1757.—30 pliegos.

### TOMO VIII.

*Noticia de un extracto del "Libro becerro" de Cevalanova.*—18 pliegos.

*Apuntamientos de diferentes autores sagrados y profanos, sobre que el rey no debia presentar las abadías benedictinas.*—1731.—2 pliegos.

*Carta al general de la religion sobre el adelantamiento de los estudios curiosos.*—5 pliegos.

*Privilegio gótico del rey D. Ordoño II concedido al monasterio de Samos.*—1752.—65 pliegos sin acabar.

*Cartas sobre la subvencion extraordinaria del 8 por 100, con que habian de contribuir los eclesiásticos á S. M.*—1743.—31 pliegos.

*Carta al P. Rábago sobre los medios de subvenir á la pobreza de los conventos de religiosos de las órdenes militares.*—29 de Junio de 1747.—4 pliegos.

*Carta explicativa de las abreviaturas contenidas en unos privilegios presentados en un pleito pendiente en la Real Cámara.*—Setiembre de 1744.—5 pliegos.

*Carta al abad de Samos.*—1750.—4 pliegos.

*Extracto de varios instrumentos antiguos de la órden de San Benito.*—11 pliegos.

*Reflexion histórico-crítica sobre la reliquia de un brazo del Apóstol Santiago.*—1768.—2 pliegos.

*Carta al general de San Benito* sobre la formación de un cuerpo diplomático para la historia de España.—1770.—1 pliego.

TOMO IX.

*Carta al P. Rabago sobre el cerco de pesquería establecido en Pontevedra.*—Trata de la geografía antigua de dicha villa y costas de Galicia; prueba que primeramente se llamó aquella *Hellenes*, después *Lambriaca*, luego *Duas Pontes* y últimamente *Pontevedra*.—1749.—7 pliegos.

*Plano de un nuevo método de recoger materiales para formar la descripción biográfica de la Península y de América.*

*Apuntamientos para componer una historia general de Galicia y particular de Pontevedra.*—1762.—4 pliegos.

*Situación y clima de Pontevedra*, en que resume las noticias históricas de dicha villa y varones ilustres que ha producido.—Mayo de 1764.—2 pliegos.

*Carta sobre la utilidad que se seguiría de componer el camino de carro desde el Rivero de Avia á Pontevedra*—Abril de 1757.—19 pliegos.

*Confirmación de que el origen de la fábula del Meco y del chasco nació fuera de Galicia.*—6 pliegos.

*Origen de la voz gallega MYNXIGUEIRO.*—Después del año 1758.—11 pliegos.

*Etimología del nombre de Sacar de Rois* en el país de Caldelas.—1758.—1 pliego.

*Geografía de las cuatro vías militares romanas que salían de Braga á Astorga.*—7 pliegos sin concluir.

*Etimología de la voz Valdeorras y de su puente CIGARROSA.*—Febrero de 1758.—1 pliego.

*El verdadero Miño y municipio de Leis.*—Octubre de 1758.—8 pliegos.

*Castellanos de Orense.*—1758.—1 pliego.

*Inscripcion romana en la Limia al Norte de Ginzó.*—Junio de 1759.—2 pliegos.

*Problema corográfico para describir todo el reino de Galicia con un nuevo método.*—12 1/2 pliegos.

*Descripcion del reino de Galicia por partidos y jurisdicciones.*—1750.

*Descripcion igual del principado de Asturias.*—10 pliegos.

*Descripcion del partido de Astorga.*—2 pliegos.

*Extracto de Gacetas de Madrid, desde 1721 hasta 1745.*—8 1/2 pliegos.

## TOMO X.

*Apuntamientos para un proyecto de formar en España un sistema de botánica y una historia de sus vegetales en menos de tres años.*—Agosto de 1751.

*Catálogo de voces vulgares y en especial de voces gallegas de diferentes vegetales, recogidas desde Mayo de 1745 hasta Febrero de 1746, en su excursion á Valladolid y Galicia.*

*Extracto del sistema de Tournefort con nuevos nombres gallegos en correspondencia de los latinos.*—10 pliegos.

*Pensamientos crítico-botánicos para comprender y conseguir en pocos años una historia general completa de todos los vegetales que nacen en España.*—18 pliegos.

*Correspondencia literaria con el Duque de Medina-Sidonia desde 1753.*—26 pliegos.

TOMO XI.

*Dedicatoria para la obra de Quer "Flora española."*—1 pliego.

*Yerba de cabron.*—Medio pliego.

*Apuntamientos para un discurso sobre sembrar, cultivar y utilizar el cáñamo.*—1 pliego.

*Nombres de la planta "Pata de buey" Arbol Acedaraque, llamado inicuamente cinamomo*—1 pliego.

*Sobre los vegetales kalis, sosa y barrilla y si nacen en Galicia.*—1758.—25 pliegos.

*Origen de las voces Póntega, Puga y Pua.*—1756.—1 pliego.

*Arbol Tejo, y en latin Tilia.*—Medio pliego.

*Noticia de algunos vegetales extraños connaturalizados en España.*

*Sobre la planta Coscara ó junta-pulgas.*—1757.—1 pliego.

*Sobre unas plantas remitidas de Asturias á Madrid.*—1757.—1 pliego.

*Mostafo en castellano.*—1757.—3 pliegos.

*Sobre la planta Uba y Ursi que dá las gayubas.*—1738.—1 pliego.

*Arbol Betula, en gallego Bidueyro y en castellano Abedul.*—1759.—4 pliegos.

*Sobre la Escrofularia.*—1760.—5 pliegos.

*Sobre la planta Sardasia.*—3 1/2 pliegos.

*De la planta carqueixa.*—1759.—2 pliegos adionados.

*Discurso sobre el nombre y virtudes de la carqueixa.*—1761.—10 pliegos.

*Noticia de 23 vegetales que al autor le trajeron de Toledo y de sus vecindades.*—1761.—2 pliegos.

*Papel curioso sobre la eyxebra.* Agosto de 1761.

—65 pliegos. Es un estudio dirigido á todos los gallegos.

*Arbol de Aranjuez que se cree ser el palo santo.*  
—1762.—1 pliego.

*Del mielo vegetable Carlo santo.*—1766.—2 pliegos.

*Sobre la planta manzanilla.*—1762.—5 pliegos.

*La Granada olorosa, en gallego Lesta.*—1766.  
—2 pliegos.

*Pague ó vegetal exótico y oriental.*—1768.—1 pliego.

*Discurso sobre la malajineta.*—1 pliego sin concluir.

## TOMO XII.

### Reinos animal y mineral.

*Sobre un pajarito llamado Burla-pastores.*—Medio pliego.

*Sobre unas pizarras dendritas que se hallan en Mondoñedo.*—1751.—3 pliegos.

*Disertacion sobre el nombre, patria y cualidades del pájaro flamenco.*—1757.—10 pliegos.

*De los atunes y sus trasmigraciones y congeturas sobre la decadencia de las almadrabas con los medios de restituirlas.*—1757.—10 pliegos.

*Congetura sobre el nombre de un pez cetáceo que con otros 212 de la misma especie quedaron en seco en una playa de Guipuzcoa.*—1760.—3 pliegos.

*Discurso sobre el animal desconocido que con el falso título de Satyro y hombre silvestre, se enseñó en Madrid.*—1760.—10 pliegos.

*Sobre el animal Zebra que se criaba en España.*  
—1761.—7 pliegos.

*Noticia de un cuerno de Rinoceronte.*—1762.—  
25 pliegos.

*Análisis de un vaso que se creía era de unicornio y no es sino de palo de águila ó calambuco.*—1762.—18 pliegos.

*Respuesta á la pregunta que se le hizo sobre que piedra era en España la malaquita.*—1766.—Medio pliego.

### TOMO XIII.

Comienza el autor en este volúmen la obra de 660 pliegos, en que se trata de materias de historia natural y de todo género de erudicion, con motivo de un papel que parece se habia publicado por los abogados de la Coruña contra los foros y tierras que poseian en Galicia los benedictinos. Escribió la obra en Madrid por el año de 1762 y siguientes.

### TOMO XIV.

Continúa Sarmiento la obra comenzada en el anterior volúmen y se ocupa en asuntos del reino animal y parte del mineral en lo concerniente á Agricultura, poblacion y comercio de España.

### TOMO XV.

Trata de plantíos, comercio, administracion y declama contra la prodigalidad de los empleos.

### TOMO XVI.

Contiene un nuevo plan de estudios para la ju-

ventud y un tratado sobre la necesidad de las lenguas y otros ramos.

TOMO XVII.

Habla el autor contra las fiestas de toros y dice que sus escritos irán á parar á los coheteros.

TOMO XVIII Y XIX.

Estos dos volúmenes son de suplementos.

---

---

## OBRAS IMPRESAS.

*Demostracion crítico apologética del Teatro crítico universal.* Primera edicion: 1732. Se hicieron hasta el año 1757 cuatro ediciones. La mayor parte de las bibliotecas de España la poseen. En la Nacional existe una edicion de 1751 en dos tomos, constando el 1.º de 482 páginas y el 2.º de 524 con el índice.

*Memorias para la historia de la poesia y poetas españoles.* Impresa por acuerdo de los monges del monasterio de S. Martin de Madrid, y dedicada al Excmo. Sr. Duque de Medina-Sidonia. Primera edicion: 1755. Existe tambien en casi todas las bibliotecas del reino. En la Nacional hay la 1.ª edicion que consta de dos tomos.

En el *Semanario erudito* publicado por D. Antonio Valladares vieron la luz en diferentes años las siguientes obras:

1.ª *Reflexiones literarias para una biblioteca Real y para otras bibliotecas públicas.* Escribiola el autor en 1743.

2.ª *Catálogo de algunos libros curiosos y selectos, para la librería de algun particular, que desee comprar de tres á quatro mil tomos.*—1748. El original manuscrito de este catálogo lo posee el Sr. D.

Santiago Junquera, reputado bibliófilo, vecino de Madrid.

3.<sup>a</sup> *Tres cartas al Excmo. Sr. Duque de Medina-Sidonia* la 1.<sup>a</sup> sobre la ley sálica. 1752: la 2.<sup>a</sup> sobre la electricidad. 1752: y la 3.<sup>a</sup> sobre la etimología del nombre Aranjuez, el árbol Gerion y la Cetrería. 1754.

4.<sup>a</sup> *Apuntamientos para un discurso sobre la necesidad que hay en España de unos buenos caminos Reales, y de su pública utilidad.* Fué escrita esta obra por encargo del Excmo. Sr. Conde de Aranda.—1757.

5.<sup>a</sup> *Discurso crítico sobre el origen de los Maragatos.*

6.<sup>a</sup> *Discurso sobre el método que debía guardarse en la primera educacion de la juventud, para que sin tanto estudiar de memoria y á la letra tuviesen mayores adelantamientos.*—1768.

7.<sup>a</sup> *Origen de los villanos.*—Sin fecha.

Estas obras fueron reimpresas por el mismo Valladares. La biblioteca Nacional conserva desde el tomo 1.<sup>o</sup> al 27 de *El Semanario erudito*, y quizás la única persona que en Madrid posee los 34 de la coleccion es el entendido bibliófilo D. Luis Carmena y Millan.

*El Correo literario de Europa*, cuyo tomo 3.<sup>o</sup> posee la biblioteca Nacional, publicó varios opúsculos que se creen son del P. Sarmiento.

La revista titulada *Galicia* dió á luz en 1862 el tratado sobre los vegetales *kalis sosa y barrilla* que escribió el autor en 1758.

El periódico titulado *El Bibliotecario y Trovador español* publicó en 1841 el dictámen del P. Sarmiento sobre las obras del arcipreste de Hita que el autor escribió en 1750.

*El Porvenir de Santiago* dió á luz en 1879 el *Manifiesto del recibo de rentas de los monasterios de la religion de San Benito y en que se emplean.*—21 de Marzo de 1743.

---

Otros varios manuscritos en poder de corporaciones y particulares.

En la biblioteca de la Real Academia de Artes de S. Fernando existe un tomo en 4.º menor manuscrito, titulado "Sistema de adornos de esculturas interiores y exteriores para el nuevo Real palacio de Madrid," en que se representan para la eleccion de los mismos adornos con descripcion histórica, figuras sagradas Reales, científicas, militares, políticas y mitológicas, con una série y cronología de todos los reyes de España. Escrito de orden de Sus Magestades católicas. Por el Rmo. P. Mro. Fr. Martin Sarmiento, Benedictino. " Sus Magestades aprobaron el dictámen del P. Sarmiento.

D. Basilio Sebastian Castellanos enumera varios manuscritos que posee y da noticia de otros, y son los siguientes:

*Ir á la guerra, navegar y casar no se puede aconsejar.*

*Algunas voces raras del castellano del siglo XIV sacado de un manuscrito antiguo é inédito que tengo en fólío del médico Hipólito Hispalense De visitatione et consiliatione Medicorum en la era del Señor. 1381.*

*Disertacion sobre el origen de la expresion marítima San Ermo, San Elmo ó San Telmo.*

*Bisiesto panegírico Romance en 366 coplas, que á ruego de Toribio Sabanada, sillero del Sr. Duque de Arcos hizo Medoro de no sé qué, mozo libre, con investidura de*

*gato de forno, á las nunca vistas y oidas fiestas que el siempre noble y en boca de todos discreto principado de Asturias hizo en la proclamacion de nuestro rey Luis I, el domingo in Albis 23 de Abril de 1724. Tres dias corren á cuatro pies.* Esta obra está escrita toda de mano de Sarmiento.

*Noticias geográficas sacadas de la historia de Braga.* Papel muy curioso y sin duda apuntes para escribir alguna obra importante.

*Apuntamientos sacados de los tomos "Acta eruditorum."* Escrito importante por las noticias que extracta.

*Memoria de diez y ocho volúmenes manuscritos hebreos y rabinos etc.* De estos códices hay algunos en la Biblioteca Nacional.

*Interrogatorio cosmográfico, etc.* Este escrito está rubricado y con las iniciales del autor.

*Profecía de San Ildegordis.*

D. Manuel Garcia Buelta apreciable anticuario, vecino de Ponferrada, posee algunos manuscritos procedentes de un convento, y son:

*Una carta de 30 de Julio de 1750, en contestacion á otra que le dirigió á Sarmiento su paisano D. Juan Antonio Arias, oficial mayor del despacho universal de Marina.* En ella hace una extensa y minuciosa descripcion de la campaña de Pontevedra, deteniéndose en analizar sus plantas todas.

*Otra carta al Sr. Campomanes, fiscal del Consejo de Castilla de 17 de Febrero de 1767.*

Nos consta tambien que el Excmo. Sr. D. Luis Rodriguez Seoane posee varios manuscritos del P. Sarmiento, pero la circunstancia de ser jurado, segun se nos informa, nos ha impedido acudir á su bondad para que nos facilitase noticias.

---

---

## APÉNDICE.

Al tiempo de empezarse la impresion de esta biografía, hemos tenido el gusto de leer un artículo publicado en la revista titulada *Galicia Diplomática*, debido á la pluma de D. Joaquin Fernandez de la Granja y en el que este ilustrado presbítero defiende como nosotros que Sarmiento nació en Galicia y que es hijo de Pontevedra.

A las muchas pruebas por nosotros presentadas para demostrar aquella verdad podemos añadir dos que se han escapado á nuestras investigaciones, y que aduce el citado articulista.

Helas aqui:

“Al ocuparse de las coplas que compuso en idioma gallego el Rey D. Alfonso el Sábio, el poeta coronado como le llama Papebroquio aludiendo á la corona real y á la aureola de Poeta *vere coronatum Poetam lingua patria canentem audire*, cuyas coplas contienen varios milagros y alabanzas de Nuestra Señora, dice el sabio benedictino á las páginas 270 y 271 números 606 y 607. *Registré este dicho códice con alguna curiosidad, y lei bastantes coplas de el. Por los dictados del autor hacia evidencia que eran coplas del Rey D. Alonso, hijo de San Fernando. Por serme natural el idioma gallego, me con-*

vencia que era lenguaje gallego el que se usaba en todo el códice. Refiriéndose el mismo al Arte Mayor que segun el Marqués de Santillana se habia inventado en Galicia y en Portugal dice á la página 196 núm. 452. Yo como interesado en esta conclusion, POR SER GALLEGO, quisiera tener presentes los fundamentos que tuvo el Marques de Santillana.

“Mas en el (viaje) que hizo en 1754 se expresa el sapientísimo monge en los siguientes términos: *Viaje á Galicia que yo Fr. Martin Sarmiento hice desde S. Martin á Galicia, y en derechura á Pontevedra, MI PÁTRIA.*

En el momento de terminarse la impresion de nuestro trabajo hemos sabido que en la biblioteca provincial de Orense existen varios manuscritos, copias de obras de Sarmiento, y entre ellos uno que se titula “vida y viajes literarios, número y calidad de los escritos del Rmo. M. Fr. Martin Sarmiento... sacada á la letra de la que el mismo dejó escrita de su mano“....

En este escrito le hace decir el *copista* “nací en Villafranca del Bierzo y Reino de Leon.“ *¡Rissum teneatis!*

Sarmiento que se llamaba paisano del célebre sabio, hijo de Casdemiro, segun se lee en la *Demostracion crítico apologético*, impresa en vida del P. ¿habia de decir que era hijo de Villafranca? ¿O es que el reino de Galicia pertenecia al reino de Leon y por eso, habiendo nacido en pueblo perteneciente á este llamaba Sarmiento paisano á su maestro Feijoo, que habia nacido en Galicia?

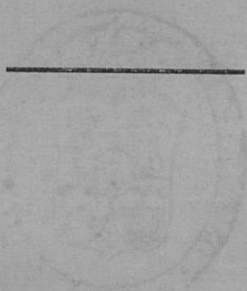
¿Quién habrá que emplee tal argumento si sabe un algo de Geografía y de Historia?

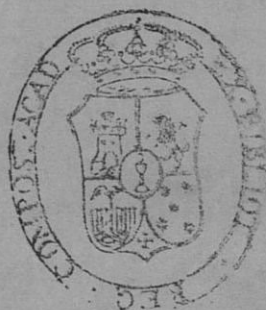
Aunque no hubiera mas datos que el pasage que de dicha obra hemos citado, tendria que afir-

marse por todo crítico de buena fé, por toda persona sensata que Sarmiento nació en Galicia.

Los demás manuscritos que existen en la biblioteca de Orense son copias mejores ó peores de las obras que hemos mencionado en nuestro índice.

El Sr. Rodríguez Seoane, á quien hemos aludido anteriormente, posee algunas cartas familiares originales del P. Sarmiento, y que no carecen de mérito.







Véndese al precio de UNA PESETA ejemplar, en la librería de "El Siglo," Plaza de la Constitución, y en la imprenta de José Millan, Plaza de Teucro.

